

**Ensemble**  
**une proposition de | von insieme Suisse & CIRCUIT**

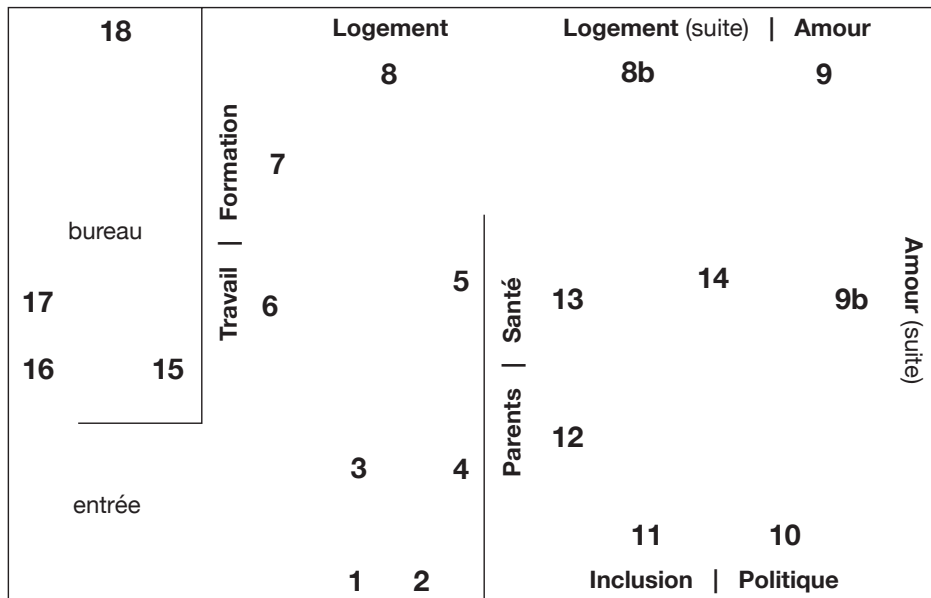
**CIRCUIT**

Centre d'art contemporain  
 av. de Montchoisi 9 (accès quai Jurigoz)  
 CP 303, CH-1001 Lausanne  
 +41 21 601 41 70  
 www.circuit.li

**avec | mit Marie Andrey, Clara Isabel Baumann Gama,  
 Florian Bonny, Suad Dahir, Marco Glauser, Floriane Grognuz,  
 Pia Heim, Ensemble Theater HORA & melanie bonajo & Daniel  
 Cremer & Yanna Rüger, Zéline Kohler, Pearl Lüthy, Anne Marcellini,  
 Sandrine Mbala, Aimé Montandon, Tino Oppliger, Kollektiv Rohling,  
 Andreas Rubin, Gianmaria Terrani, Pierre Weber, Clemens Wild**

**Ouvert | Öffnungs-Zeiten**

**28.03–09.05.26, Mardi–samedi | Dienstag–Samstag, 14:00–18:00**

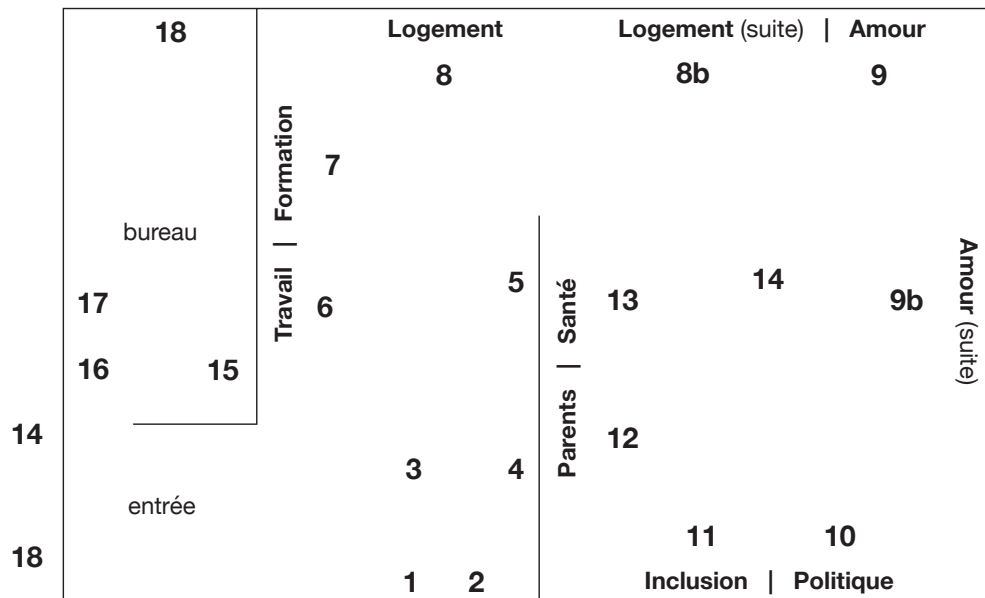


- 1 Sandrine Mbala  
 sans titre | ohne Titel (#02), 2019-2020  
 s.t. | o.T. (#14, #15, #24, #25, #30, #36, #38), 2020  
 crayon et crayon de couleur sur papier | Bleistift und  
 Farbstift auf Papier, je 21 × 30 cm chacun CHF 600
- 2 Zéline Kohler  
*Membre des ateliers Les Castors, Delémont*, 1987  
 crayon sur papier | Bleistift auf Papier C.P.
- 3 Nour Asran  
*L'Îlot*, 2020  
 en partenariat avec | mit CHUV/VU.CH, « Hyper Seasons »
- 4 Zéline Kohler  
*Pia. Mon voisin. 10 minutes, et ma voisine, 15 minutes*,  
 2017  
 crayon sur papier | Bleistift auf Papier CHF 500
- 5 Adrien Fregosi  
*It's complicated*, 2024  
 Peinture à la bombe sur papier | Spray-Farbe auf Papier  
 en partenariat avec | mit CHUV/VU.CH, « Hyper Seasons »  
 EUR 5'800

**Travail | Arbeit** (de gauche à droite | v. links n. rechts)

- 6 Aimé Montandon  
*L'accordeonist*, date inconnu | Datum unbekannt  
 crayon de couleur sur papier | Farbstift auf Papier C.P.
- Clemens Wild  
 sans titre | ohne Titel, 2023 (Rohling-CW-1136)  
*Rüebli-RS*, 2023 (Rohling-CW-1185)  
 Technique mixte | Mischtechnik  
 je 37 × 27 × 3 cm chacun CHF 600
- Rolf D. Schürch  
*Les handicapés dans leur environnement : l'exemple de  
 Lise | Behinderte in ihrer Umwelt : Zum Beispiel  
 Liselotte*, 1977  
 photographie | Fotografie, Appell 1/1977
- Carine Roth/arkive.ch  
*Quand les entreprises intègrent | Türen öffnen – Chancen  
 schaffen*, 2009  
 image de couverture | Titelbild, insieme 2/2009'
- Tino Oppliger (FR) nous parle du sujet « Travail »  
 en alternance avec Pearl Lüthy (DE)

**Ouvert | Öffnungs-Zeiten**  
**28.03–09.05.26, Mardi–samedi | Dienstag–Samstag, 14:00–18:00**



**Formation | Ausbildung** (de gauche à droite | v. links n. rechts)

- 7 Pearl Lüthy (DE) nous parle du sujet « Formation » en alternance avec Tino Oppliger (FR)  
 pas de mention d'auteur\*e | Autor\*in unbekannt  
*Un défi lancé à la société industrialisée | Eine Herausforderung an die industrialisierte Gesellschaft*, 1980  
 image | Bild, Appell 3/1980  
 insieme  
*La Formation professionnelle face à la loi | Berufsbildung auf dem Prüfstand*“, 2016  
 photomontage | Fotomontage, insieme 1/2016  
 Vera Markus,  
 image communication assistée et améliorée (CAA) |  
 Unterstützte Kommunikation (UK), 2020  
 photographie | Fotografie, insieme 3/2020  
 Gianmaria Terrani  
*Lettera scritta a Ciarli, cuoco alla Fonte* (extraits | Auszug),  
 sans date | ohne Datum (3.1.40.1 ADC, 13.2)

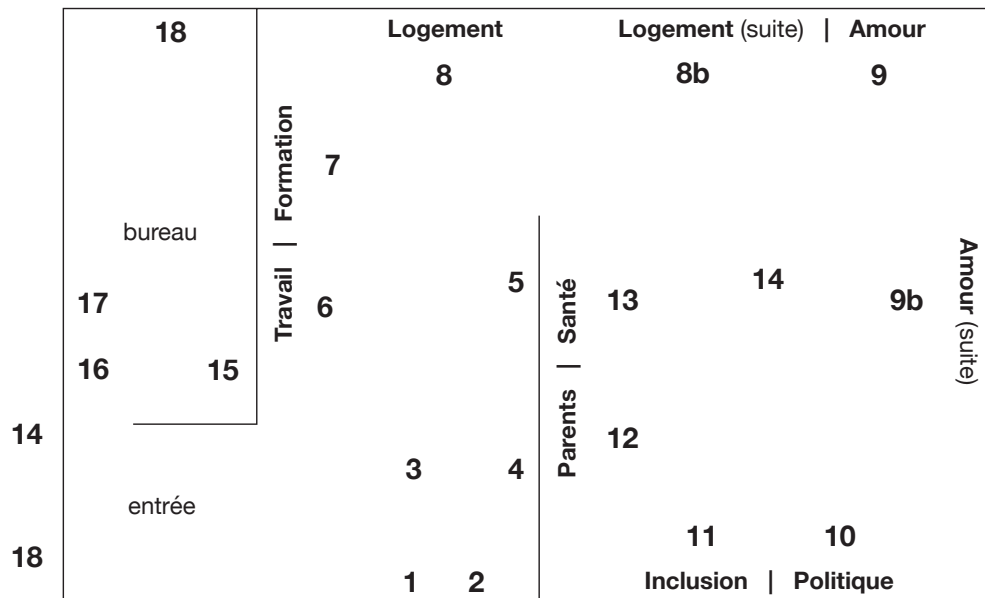
**Logement | Wohnen** (de gauche à droite | v. links n. rechts)

- 8 Pia Heim  
*Fahne* (drapeau), non daté | ohne Datum  
 peinture acrylique et aquarelle sur toile | Acryl und Aquarell auf Leinwand, 300 x 100 cm CHF 1'000  
 Atelier Rohling & Pia Heim  
 documentation | Dokumentation: *Heim/Werro*, 2021  
 Curation | Kuration: Sophie Brunner  
 vidéo HD | Video HD: Francesca Marconi, 5'10”

**Logement | Wohnen** (suite | Fortsetzung)

- 8b Clara Isabel Baumann Gama  
*Viva Forever Floyind*, 2024  
 peinture acrylique, feutre | Acryl, Filzstift, 70 x 100 cm  
 CHF 800  
 Jean Wahl  
 photo de couverture | Titelbild, Helfendes Licht  
 Rolf D. Schürch  
*Un nouveau style de vie pour les handicapés mentaux : adultes et responsables | Wohnen und leben unter uns*  
 photographie | Fotografie, Appell 3/1977  
 Rolf D. Schürch  
 photo de couverture | Titelbild, Appell 3/1977  
 Céline Meyer  
*Quand l'autonomie peine à se réaliser | Wohnschulen kämpfen ums Überleben*  
 photographie | Fotografie, insieme 4/2005  
 Pierre Weber (FR) nous parle du sujet « Logement » en alternance avec Marie Andrey (FR)

**Ouvert | Öffnungs-Zeiten**  
**28.03–09.05.26, Mardi–samedi | Dienstag–Samstag, 14:00–18:00**



**Amour | Liebe** (de gauche à droite | v. links n. rechts)

9 Marie Andrey (FR) nous parle du sujet « Amour » en alternance avec Pierre Weber (FR)

Peter Justitz

*Love-Story* (StAZH W / 64)

photomontage | Fotomontage, Appell 1/1979

pas de mention d'auteur\*e | Autor\*in unbekannt

*Handicapés mentaux : sexualité et normalisation*

*Nouvelles de Suède*

photographie | Fotografie, Appell 2/80

Rita Peter

*La sincérité est un critère essentiel | Wenn Amors Pfeil trifft...*

photographie | Fotografie, insieme 1/2009

9b Ensemble Theater HORA & melanie bonajo & Daniel Cremer & Yanna Rüger

*Schule der Liebenden | School of Lovers*, 2023

réalisatrice\* | Regie: melanie bonajo

concept | Konzept: melanie bonajo, D. Cremer, Y. Rüger

production | Produktion: melanie bonajo, Yanna Rüger

scénographie | Szenografie: Carolin Gieszner

avec | mit: Caitlin Friedly, Fabienne Villiger, Noha Badir,

Gianni Blumer, Simone Gisler, Matthias Grandjean, Nikolai

Gralak, Fredi Senn, Simon Stuber,

vidéo | Video HD 39' avec son | mit Ton

allemand sous-titré en anglais | Deutsch mit englischen

Untertiteln

Zéline Kohler

*Mon frère Benoît*, 1942

crayon sur papier | Bleistift auf Papier

C.P.

Gianmaria Terrani

*Le mani di Gianmaria* (extraits / Auswahl), 2020, 2022

(3.1.40.1 ADC, 1.1)

Gianmaria Terrani

sans titre | ohne Titel, non daté | ohne Datum

(3.1.40.1 ADC, 10.2)

Florian Bonny

S. *[Soleil] tralalalaa*, 2018

crayon de couleur sur papier | Buntstift auf Papier

29,7 × 42 cm

CHF 800

Florian Bonny

S. *[Soleil] sans réfléchir*, 2015

crayon de couleur sur papier | Buntstift auf Papier

29,7 × 42 cm

CHF 800

**Amour | Liebe** (suite | Fortsetzung)

9b Marco Glauser

*Fatman Marco der Dinosaurier Forscher, Guzura,*

*Lamu, Freeman, Indricotherium, thomas, Okapi, Elefant,*

*Krokodil, Sergeant, Nashorn, Feuer Salamander, riesen*

*Salamander, Syntheroceras, Ameisen Bär, tatzelwurm,*

*Hippo, Dodo Vogel*, 2020

crayon et crayon de couleur | Bleistift & Farbstift

CHF 800

Marco Glauser

*Fatman Marco. Träume und Gefühle*, non daté | o. Datum

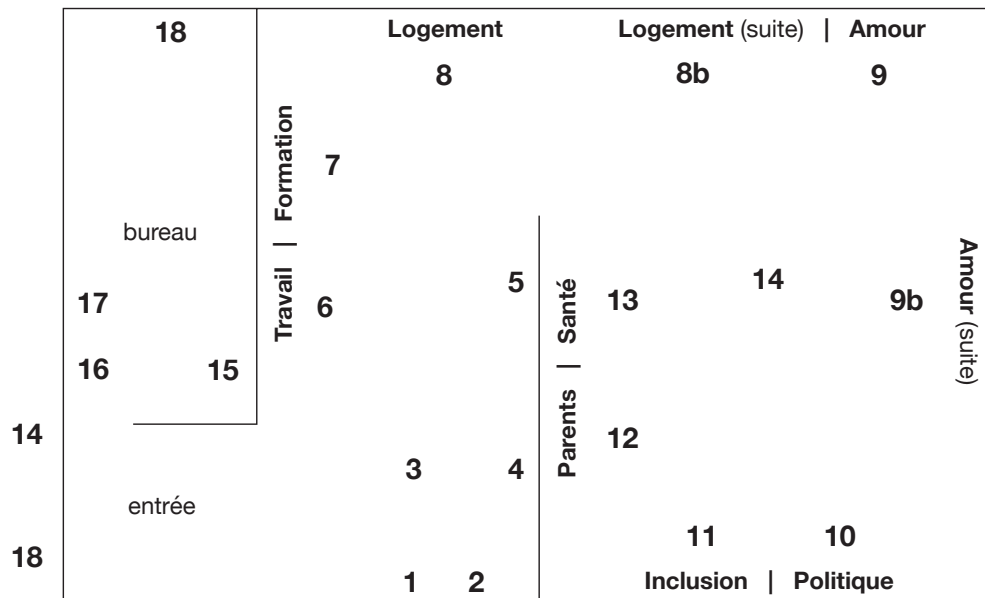
31 pages A4 plastifiées, perforées et reliées, technique

mixte | 31 laminierte A4 Seiten, gelocht und gebunden,

Mischtechnik

prix sur demande | Preis auf Anfrage

**Ouvert | Öffnungs-Zeiten**  
**28.03–09.05.26, Mardi–samedi | Dienstag–Samstag, 14:00–18:00**



**Politique | Politik** (de gauche à droite | v. links n. rechts)

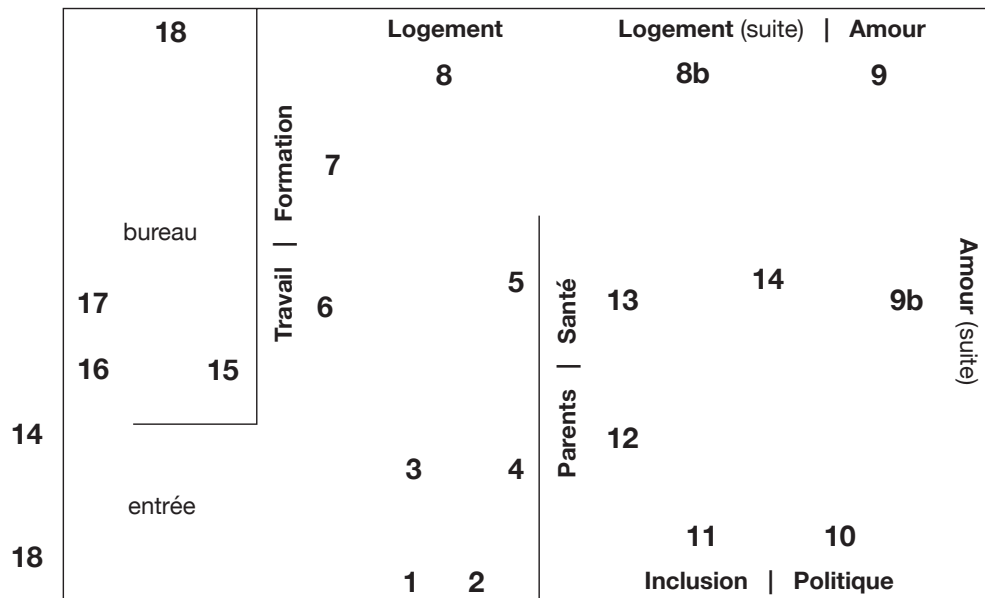
- 10 Florian Bonny  
*S. [Soleil] à l'écart, S. [Soleil] fondu / brisé*, 2010  
 crayon de couleur sur papier | Buntstift auf Papier  
 29,7 × 42 cm CHF 800
- Maria Egg  
*Comment se sont formées les associations de parents ? | „Elternvereine – wie sind sie entstanden?“*  
 photographie | Fotografie, Appell 1/1980
- Carine Roth, *On nous traite comme des mômes*  
 photographie | Fotografie, insieme 3/2007
- Floriane Grognez (FR) nous parle du sujet « Politique »  
 en alternance avec Andreas Rubin (DE)

- 11 Anne Marcellini  
*INEXCLUSIO : Une histoire, des images, des visages*  
 coproduction | Koproduktion: UNIL-RTS, 2023  
 Réalisatrice | Regie: Anne Marcellini  
 montage | Schnitt: David Huwiler  
 recherche | Forschung: Alexandra Tilman, Justine Scheidegger, Robin Guyot  
 production | Produktion: Ulrich Fischer (Memoways), David Huwiler, Sebastien Sozedde (Avalanche studio), Adrien Kessler (Studio405), Raphaël Frauenfelder  
 collaborateur-trices associatif-ve-s | Kollaborations Partner-innen: Pierre Weber & Anne-Sophie Kupper (Asa-Handicap Mental), Raphaël de Riedmatten (Agile.ch), Hadja A Marca Kaba & Céline Steiner (Association Toutouïe)  
 avec le partenariat des associations | Vereins-Partnerschaften: Asa-Handicap Mental, Agile.ch, Association Toutouïe, Solidarité Handicap Mental, Procap, Collège de rétablissement de Genève  
 Institut des Sciences du Sport (ISSUL/SSP), Faculté des Sciences Sociales et Politiques, Université de Lausanne  
 soutenu par le FNS | Gefördert vom SNSF  
 en collaboration avec | in Kollaboration mit: D+A (RTS): Léo Bouchet, Sophie Meyer, Vincent Sériot  
 UHD 73' avec son | mit Ton, Français, sous-titres allemand, Französisch mit deutschen Untertiteln
- Florian Bonny  
*S. [Soleil] Accès interdit*, 2015  
 crayon de couleur sur papier | Buntstift auf Papier  
 29,7 × 42 cm CHF 800
- Florian Bonny  
*S. [Soleil] Soleil en migration*, 2013  
 crayon de couleur sur papier | Buntstift auf Papier  
 29,7 × 42 cm CHF 800

**Inclusion | Inklusion** (de gauche à droite | v. links n. rechts)

- 11 Andreas Rubin (DE) nous parle du sujet « Inclusion »  
 en alternance avec Andreas Rubin (FR)
- Fredy Sigg, *La « cage dorée »: un alibi ? | Das Prinzip des « Goldenen Käfigs » oder: Ist Integration nur ein Alibi?*  
 illustration | Illustration, Appell 2/1980
- Daniel Reichenbach  
*Intégration scolaire : problème d'école ou de société ? | Integration ja, aber...*, photographie, insieme 1/1995
- Antoine Tardy  
 Manifestation exigeant la mise en œuvre immédiate de la Convention de l'ONU relative aux droits des personnes handicapées (CDPH) | Demo für die sofortige Umsetzung der UNO-Behindertenrechtskonvention in der Schweiz  
 photographie | Fotografie, 2022

**Ouvert | Öffnungs-Zeiten**  
**28.03–09.05.26, Mardi–samedi | Dienstag–Samstag, 14:00–18:00**



**Parents | Eltern** (de gauche à droite | v. links n. rechts)

- 12 Florian Bonny  
*S. [Soleil] a les boules*, 2013  
 crayon de couleur sur papier | Buntstift auf Papier  
 29,7 × 42 cm CHF 800
- Florian Bonny  
*Le s. [soleil] s'est réveillé*, 2017  
 Crayon de couleur sur papier | Buntstift auf Papier  
 29,7 × 42 cm CHF 800
- Clara Isabel Baumann Gama  
*Spicegirls Mama*, 2024  
 peinture acrylique, feutre | Acryl, Filzstift / 21 × 29,7 cm  
 CHF 300
- Clara Isabel Baumann Gama  
*Spicegirls Samba*, 2024  
 peinture acrylique, feutre | Acryl, Filzstift / 21 × 29,7 cm  
 CHF 300
- sans mention | Autor\*in unbekannt  
 image portrait de | Portraitbild von Yvonne Salagnac  
 Leur Voix 14/1970
- sans mention | Autor\*in unbekannt  
*Autant de pères, autant de rôles | Im Clinch zwischen Business und Familie*  
 photographie | Fotografie, insieme 1/1999
- Antoine Tardy  
 photographie d'une mère (Domenica Aveni Ponthet)  
 avec sa fille (Laetitia) | Bild einer Mutter (Veronica Aveni Ponthet) mit ihrer Tochter (Laetitia), insieme 3/2018
- Augusto Cosatti, Dunja Keller, Heidi Meyer, Xavier  
 Pattaroni (DE/FR) nous parlent du sujet « Parents »

**Santé | Gesundheit** (de gauche à droite | v. links n. rechts)

- 13 Suad Dahir (DE) nous parle du sujet « Santé »  
 en alternance avec Augusto Cosatti, Dunja Keller, Heidi Meyer, Xavier Pattaroni (DE/FR)
- G. Zanetti  
*Aspects médicaux de l'aide précoce aux handicapés | Frühe Hilfen für Behinderte aus ärztlicher Sicht*  
 photographie | Fotografie, Leur Voix 32/1976
- auteur\*trice illisible | Autor\*in unleserlich  
 Le médicament et la thérapie dans les milieux institutionnels | Medikamenten(miss)verbrauch für geistigbehinderte Menschen  
 illustration | Illustration, Appell 3/1987
- Florian Bonny  
*S. [Soleil] léger*, 2013  
 crayon de couleur sur papier | Buntstift auf Papier  
 29,7 × 42 cm CHF 800
- Florian Bonny  
*S. [Soleil] de la souffrance est un signe de conscience d'avoir beaucoup perdu*, 2020  
 crayon de couleur sur papier | Buntstift auf Papier  
 29,7 × 42 cm CHF 800

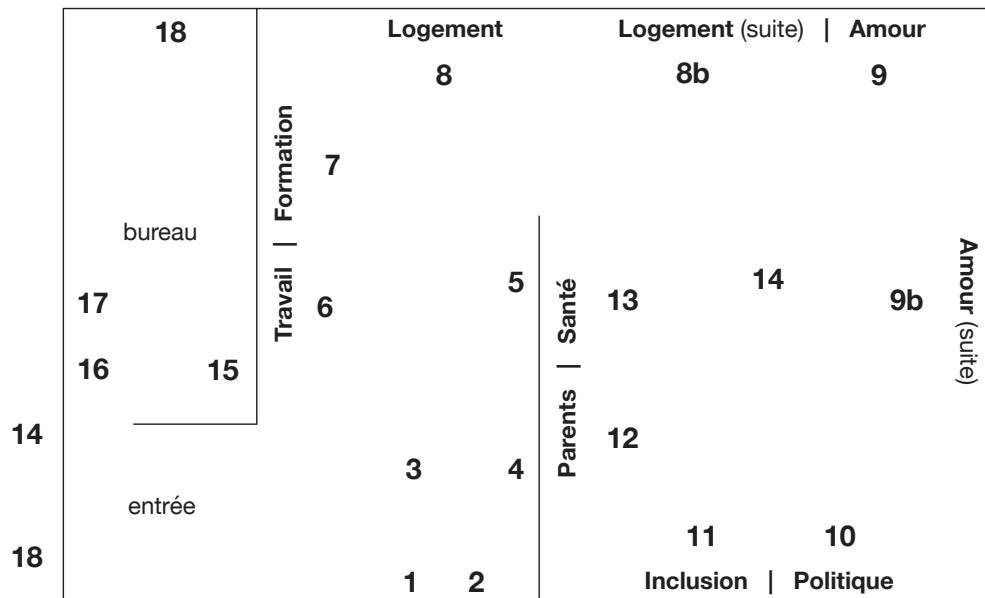
**Ensemble**  
**une proposition de | von insieme Suisse & CIRCUIT**

**CIRCUIT**

Centre d'art contemporain  
 av. de Montchoisi 9 (accès quai Jurigoz)  
 CP 303, CH-1001 Lausanne  
 +41 21 601 41 70  
 www.circuit.li

**Ouvert | Öffnungs-Zeiten**

**28.03–09.05.26, Mardi–samedi | Dienstag–Samstag, 14:00–18:00**



- 14 Kollektiv Rohling  
 I Am Because We Are,  
 drapeaux | Fahnen, 2016  
 prix sur demande | Preis auf Anfrage
- 15 Zéline Kohler  
*Dimanche foutu*, 2018  
 crayon et feutre de couleur sur papier | Farb- und Filzstift  
 auf Papier CHF 300  
 Zéline Kohler  
*Dernier bouquet*, 2018  
 crayon de couleur sur papier | Farbstift auf Papier 300  
 Zéline Kohler  
*Pour ALI*, 2017  
 crayon et crayon de couleur sur papier | Blei- und Farbstift  
 auf Papier C.P.  
 Ali  
*Pour Zéline*, 2017  
 crayon sur papier | Bleistift auf Papier C.P.
- 16 magazines insieme et Appel à feuilleter |  
 insieme Magaine und Appell zum Blättern, 1977–2025
- 17 Gianmaria Terrani  
 sans titre | ohne Titel, non daté | ohne Datum  
 (3.1.40.1 ADC, 10.2)  
 Sophie Brunner & Diego Roveroni avec | mit Noah  
 Bonsma, Antonia Erni, Mirjam Fischer, Eva Rekade  
*Rohling Atelier Kollektiv Outside Akademie*  
 edition clandestin CHF 39  
 Clemens Wild  
*Das Kalifat im Emmental*  
 Atelier Rohling, 2018 CHF 30
- 18 *Ensemble*, 2026  
 affiche de l'exposition F4  
 image | Bild: Florian Bonny, *Le caméléon d'AK (Annick)*,  
 2020  
 Éditions Circuit, 2026 CHF 35

# Ensemble une proposition de | von insieme Suisse & CIRCUIT

**Ouvert | Öffnungs-Zeiten**  
**28.03–09.05.26, Mardi–samedi | Dienstag–Samstag, 14:00–18:00**

CIRCUIT

Centre d'art contemporain  
av. de Montchoisi 9 (accès quai Jurigoz)  
CP 303, CH-1001 Lausanne  
+41 21 601 41 70  
www.circuit.li

## Colophon | Impressum

Ensemble  
une proposition de | eine Ausstellung von  
insieme Suisse & CIRCUIT

## Graphisme exposition | Grafikdesign Ausstellung

Chris Gautschi Graphic & Editorial design

## Graphisme magazine insieme | Grafikdesign insieme Magazin

Stämpfli Kommunikation

## Responsable de projet insieme | Projektleitung insieme

Lise Tran

## Communication et marketing insieme | insieme Kommunikation und Marketing

Regula Sandi, Tanja Male, Blandine Autin

## Collaborateur-trice-s insieme | insieme Mitarbeiter\*innen

Fabian Putzing, Mirjam Haas, Luca Romanelli, Tabea Mündlein

## Administration insieme | insieme Administration

Martine Fuchs, Andrea Haueter

## Photolithographie | Fotolithografie

Yves Balibouse, BBH Solutions Visuelles Sàrl – Vevey

## Impression | Druck

Uldry AG, Stämpfli Kommunikation

## Relecture FALC | Prüfung Leichte Sprache

Catherine Charpié (Bureau Langage simplifié, Pro Infirmis), Gloria Völk (Büro Leichte Sprache, Pro Infirmis), Rahel Schneebeli ((Büro Leichte Sprache, Pro Infirmis) et les relecteur\*trices | und die Prüfer\*innen

## Prêteur\*euses d'œuvres | Leihgeber\*innen

Sophie Brunner, Eva Rekade, Andrea Vogel (Atelier Rohling), Graziano Terrani, Leonardo Personini (Archivio della diversità cognitiva, Archivio di Stato del Cantone Ticino), Anne Marcellini, Anne-Sophie Kupper, Justine Scheidegger, Robin Guyot (Université de Lausanne, ASA Handicap Mental), Adrian Mai, Gabi Mojzes, Yanna Rüger, Jörg Schwahlen (Theater HORA), Thomas Bonny, François Kohler

## Remerciements particuliers pour leur aide précieuse et confiance | Besonderer Dank für die wertvolle Unterstützung und das Vertrauen

Andreas Rubin, Käthi Rubin, Floriane Grognez, Marie Andrey, Pearl Lüthy, Pierre Weber, Suad Dahir, Tino Oppliger, Augusto Cosatti, Dunja Keller, Heidi Meyer, Xavier Pattaroni, Heidi Lauper, Claire-Andrée Nobs, Benjamin Schaller, Jan Habegger, Svenia Queiroz, Markus Wittekind, Harald Wittekind, Sophie Theubet, Virginia Fructuoso, Susanne Rutishauser, Hans-Rudolf Rutishauser, Lina Rutishauser, Domenica Aveni Ponchet, Laetita Aveni, Francesco Bonsaver; Stefan Hasler, Nicolas Kerksieck, Ilaria Longo, Marietta Purtschert, Lena Bärtschiger, Fredy Berclaz, Pascal Schneiter, Anne Sauvageot et collègues | und Kolleg\*innen (Kornhausform Bern), Sabine Heiniger (Recovery College Bern), Kyung Roh Bannwart, Adeena Mey, Grégoire von Blon (Bureaucracy Studies), Julie Marmet (Arroi), Jenna Uldry, Nicolas Dähler, Eric Scherler (Uldry Bern), Eric Alessia Conidi, Simone Kurz (Atelier BSB Kreativwerkstatt), Gion Capeder (CREAHM), Antoine, Florence Choquard, David Knöpfel, Katrin Luchsinger, Teresa Maranzano, Willem de Rooij, Cerise Rossier, Noah Stanley, Sebastian Verdon